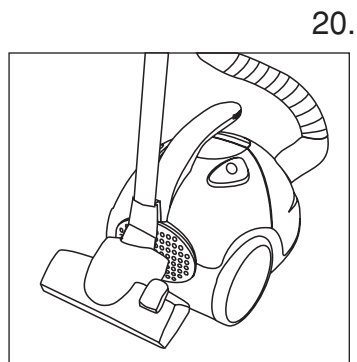
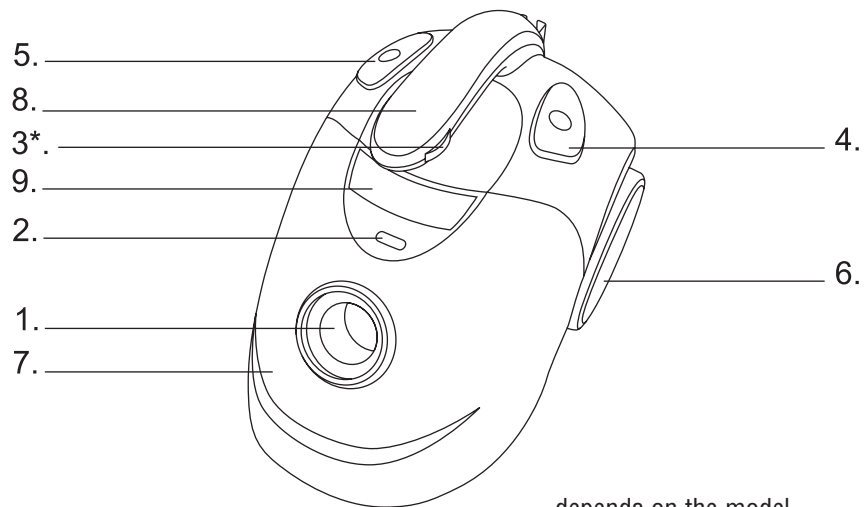
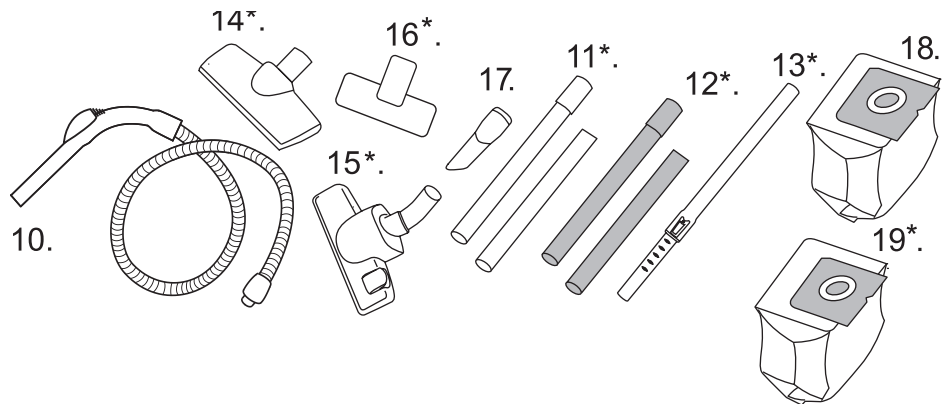




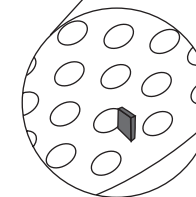
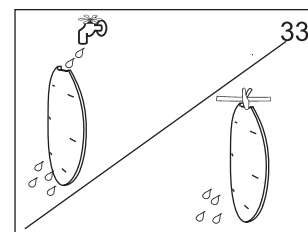
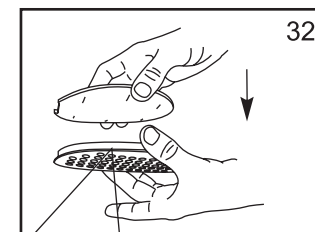
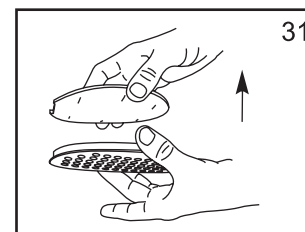
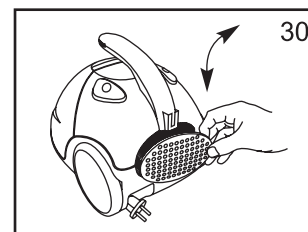
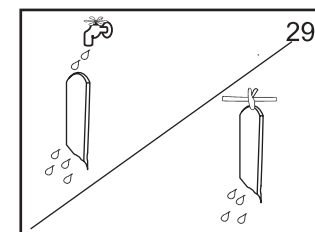
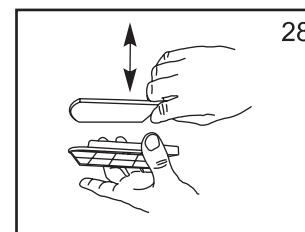
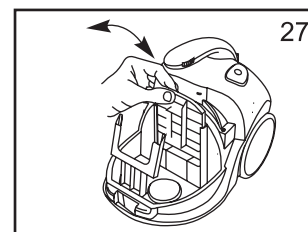
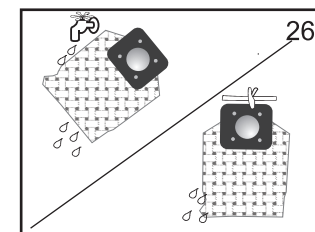
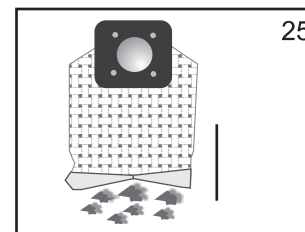
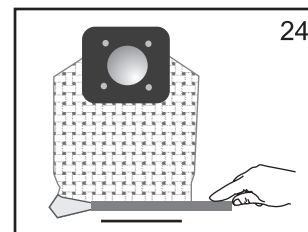
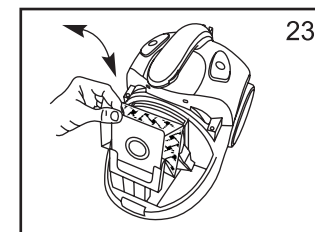
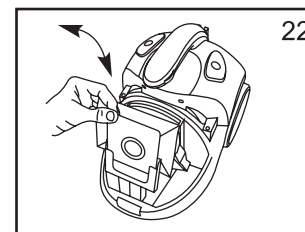
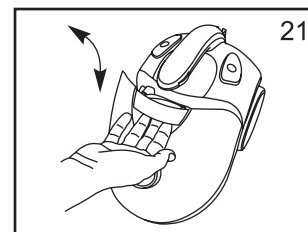
- PC2100
- PC2101
- PC2102
- PC2103
- PC2108
- PC2109
- PC2110
- PC2114
- PC2115



0009 02 03 07



depends on the model  
 modell-abhängig  
 suivan le modéle  
 depende del modelo  
 depende do modelo  
 hangt van het model af  
 mallista riippuen  
 beror på modellen  
 modelltöl fúggöen  
 w zależności od wersji  
 zavisno od modela  
 v závislosti od verzie  
 záleží na provedení



English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Português

Nederlands

Suomi

Svenska

Magyar

Polski

Hrvatski

Slovensky

Česky

### DESCRIPTION

- |  |  |
|--|--|
| 1. Suction inlet   | 12. Metal tubes (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115)                     |
| 2. Dustbag full indicator                                  | 13. Telescopic tube (PC2110)   |
| 3. Variable power control (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 14. Floor nozzle (PC2100, 2101, 2103)                                |
| 4. On/off switch   | 15. Dual purpose floor nozzle (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 5. Cable rewind button                                     | 16. Upholstery nozzle (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)         |
| 6. Wheel   | 17. Crevice nozzle   |
| 7. Dustbag compartment                                     | 18. Dustbag (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                         |
| 8. Carrying handle   | 19. Clothbag (PC2100, 2101, 2102, 2103)                              |
| 9. Compartment open button                                 | 20. Horizontal parking   |
| 10. Hose   |  |
| 11. Plastic tubes (PC2101, 2103, 2108)                     |  |

### IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this instruction booklet carefully.
- Before using the appliance, check that the mains power voltage corresponds to the voltage shown on the rating plate.
- Do not switch the appliance on if it appears to be faulty in any way or it has a damaged cord or plug. Do not try to repair the appliance by yourself. For repairs or accessories, contact Electrolux Customer Services on 08706 055 055.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use and before carrying out any cleaning or maintenance operations.
- Never leave the appliance unattended when it is switched on. Keep the appliance out of reach of children.
- This appliance is for domestic use only. Use as described in this instruction booklet.
- Do not pull the appliance by the cord. Do not unplug by pulling on the cord.
- Do not use appliance on wet surfaces or to vacuum liquids, mud, ash and burning cigarette butts. Do not vacuum up any highly flammable or explosive substances or gases.
- Do not unplug the vacuum cleaner with wet hands.
- Do not operate the vacuum cleaner too close to heaters and radiators, stoves etc.
- Before you start using the vacuum cleaner, please remove large or sharp objects from the floor to prevent damage to the cloth dustbag.

### INSTRUCTIONS FOR USE

- Before placing into operation make certain that the filters are in the proper position.
- Before using the appliance, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the power socket. A YELLOW mark on the power cable shows the ideal cable length. Do not extend the cable beyond the REDmark.
- Press the ON/OFF button to switch the appliance on. It is advisable to set the power control to MIN before switching on the appliance (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- To rewind the power cable, press the rewind button with foot, and guide the cable with hand to ensure that it does not whip causing damage.
- By moving the variable power control, the suction power can be adjusted (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

**MAINTENANCE****REPLACING THE DUSTBAG**

- Always operate the cleaner with the dustbag installed.
- If you forget to attach the dustbag or attach it in the wrong manner, the dust cover may not close completely.
- After removing the flexible hose, open the front cover (fig. 21).
- Remove the support of the bag.
- Remove the dustbag and insert a new one (fig. 22).
- Close the cover by pressing down until it clicks (fig. 21).
- Dustbag reference number Menalux T210.
- Dustbag reference number Progress-P67 (PC2110).

**Textile dustbag**

- Remove the textile bag from the holder (fig. 23).
- Slide the plastic clip away from the bag to open and empty (fig. 23-24).
- Replace the plastic clip ensuring that both sides of the bag are parallel (fig. 23).
- Replace the bag into the holder (fig. 23).

**Note: The bag may be washed in luke warm water and dried completely. It should not be washed in washing machine (fig. 25).**

- Close the cover by pressing down until it clicks (fig. 21).

**REPLACING THE FILTERS**

- The dustbag must be replaced if the window of the dustbag full indicator is completely red when the cleaner is operating at maximum power and the nozzle is raised from the floor.
- Filters should be replaced at least twice a year or when they become visibly soiled.
- Always operate the cleaner with filters installed to avoid reduced suction.
- Disconnect from electrical outlet before changing the filters.
- Do not use a washing machine to rinse filters.
- Pull dustbag upward and remove the motor protection filter with grill (fig. 27).
- Remove the filter from the grill (fig. 28).
- Rinse the filter under tap water and dry it completely (fig. 29).
- Place the filter back into the grill and put it back into the cleaner (fig. 28).
- Open the filter grill to remove the exhaust filter (fig. 30).
- Take the filter out of the grill (fig. 31).
- Rinse the filter under tap water and dry it completely (fig. 33).
- Place the filter back into the grill (fig. 32).
- Close the filter grill (fig. 30).

**PROTECTING THE ENVIRONMENT**

- Attempt to recycle packaging material and old appliances.
- The cardboard packaging can be placed in the waste paper collection.
- Deposit the plastic bag made of polyethylene (PE) at the PE collection point for recycling.

**Recycling the Appliance at the end of its life:**

- The plastic components all carry a material identification marking so that, like the other materials, they can be recycled at the end of the life of the appliance.
- Please inquire with your local authority.

**Blocked air flow and dirty filters:**

- The cleaner stops automatically if a blockage occurs in the nozzle/tube/hose or if the filters are blocked with dirt.
- Disconnect from mains and allow the cleaner to cool for 20-30 minutes. Remove blockage and/or clean filters.
- Restart the cleaner.

### BESCHREIBUNG

- |  |   |
|--|---|
| 1. Schlauchanschluß                                      | 13. Teleskoprohr (PC2110)   |
| 2. Filterwechselanzeige                                  | 14. Bodendüse (PC2100, 2101, 2103)                                |
| 3. Leistungsregulierung (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 15. Umschaltbare Bodendüse (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 4. Ein-/Aus-Schalter                                     | 16. Pollsterdüse (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)           |
| 5. Knopf für Kabelaufwicklung                            | 17. Fugendüse   |
| 6. Rad   | 18. Staubsauger-Filterbeutel (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)     |
| 7. Staubsackraum   | 19. Textil-Staubbeutel (PC2100, 2101, 2102, 2103)                 |
| 8. Tragegriff  | 20. Parkposition horizontal                                       |
| 9. Öffnungstaste für Staubraumfach                       |   |
| 10. Schlauch   |   |
| 11. Plastik-Steckrohr (PC2101, 2103, 2108)               |   |
| 12. Metall-Steckrohr (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115)    |   |

### FÜR IHRE SICHERHEIT

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig.
- Vor Inbetriebnahme des Geräts prüfen Sie bitte, ob Ihre Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Netzspannung entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit fehlerhaftem Kabel! Beschädigte Kabel sollten in einer Electrolux Kundendienststelle ausgewechselt werden.
- Stecken Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht verwenden und bevor Sie den Filter oder Staubsack austauschen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist. Lassen Sie das Gerät nicht in die Reichweite von Kindern.
- Das Gerät ist nur für den normalen Haushaltsgebrauch – verwenden Sie es nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Nach Möglichkeit nicht am Hauptkabel zerren!
- Nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten, Schlamm, heißer Asche oder glühender Zigaretten verwenden. Nicht in der Nähe entflammbarer Gase verwenden.
- Stecken Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an oder aus.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zu nahe an Heizungen, Radiatoren, etc.
- Saugen Sie keine großen oder spitzen Objekte vom Boden, da sonst der Staubsack beschädigt wird.

### INBETRIEBNAHME

- Prüfen Sie, ob der Staubbeutel richtig eingesetzt ist.
- Kabel an die Stromversorgung anschließen. Eine gelbe Markierung am Netzkabel zeigt die ideale Kabellänge. Ziehen Sie das Kabel nie länger als bis zur roten Markierung.
- Zum Einschalten des Geräts den Ein-/Aus-Schalter drücken. Vor dem Einschalten des Geräts wird empfohlen, den Leistungsregler auf MIN zu stellen. (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- Zum Zurückspulen des Kabels den Knopf mit dem Fuß drücken und das Kabel mit der Hand führen, damit es nicht verdreht wird.
- Zur Erhöhung/Reduzierung der Saugstärke den Leistungsregler verschieben (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

### ÚDRŽBA

#### VÝMĚNA PRACHOVÉHO SÁČKU

- Vždy vysavač používejte s nasazeným prachovým sáčkem.
- Jestliže zapomenete nasadit prachový sáček, nebo ho vložíte chybně, prachové víčko se nemusí zcela zavřít.
- Po vyjmutí ohebné hadice otevřete přední kryt (obr. 21).
- Natočte držák sáčku do vertikální polohy.
- Vyjměte prachový sáček ven a vložte dovnitř nový (obr. 22).
- Zatlačením směrem dolů zavřete kryt až zaklapne (obr. 21).
- Objednací číslo prachového sáčku: Menalux T210.

#### Textilní prachový sáček

- Po vyjmutí ohebné hadice otevřete přední kryt (obr. 21).
- Vyjměte textilní sáček z držáku (obr. 23).
- Odebráním plastového uzávěru otevřete sáček a vyprázdněte ho (obr. 24, 25).
- Vložte zpět plastový uzávěr a ujistěte se že jsou strany sáčku srovnány (obr. 24).
- Vložte sáček zpět do držáku (obr. 23).
- Zatlačením směrem dolů zavřete kryt až zaklapne (obr. 21).

**Poznámka: Sáček se může vyprat ve vlažné vodě a musí být dokonale vysušen (obr. 26). Nesmí se prát v automatické pračce.**

#### VÝMĚNA A ČIŠTĚNÍ FILTRŮ

- Jestliže je okénko indikátoru plného sáčku celé červené, když vysavač běží na plný výkon a přitom je hubice zvednuta od podlahy, prachový sáček se musí vyměnit.
- Filtry by se měly čistit alespoň dvakrát za rok, nebo když jsou zřetelně znečištěné.
- Vysavač vždy provozujte s nainstalovanými filtry, aby se nesnižoval sací výkon.
- Před čištěním filtrů vysavač odpojte ze zásuvky.
- Nepoužívejte k oplachování filtrů pračku.
- Nepoužívejte k sušení filtrů vysoušeč vlasů.
- Vysuňte prachový sáček směrem nahoru a vyjměte motorový filtr s mřížky (obr. 27).
- Vyjměte filtr z mřížky (obr. 28).
- Opláchněte filtry ve vlažné vodě a nechte je úplně vyschnout (obr. 29).
- Vložte filtr zpět do mřížky a umístěte ho zpět do vysavače (obr. 28, 27).
- Otevřete mřížku filtru a vyjměte filtr na výstupu vzduchu (obr. 30).
- Vyjměte filtry z mřížky (obr. 31).
- Opláchněte filtry ve vlažné vodě a nechte je úplně vyschnout (obr. 33).
- Položte filtry zpět na mřížku filtru (obr. 32).
- Zavřete mřížku filtru (obr. 30).

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Obalový materiál ani starý spotřebič nevyhazujte do domovního odpadu.
- Lepenkový obalový materiál se může vyhazovat do sběrných nádob na odpadový papír.
- Plastický pytel z polyetylénu (PE) odevzdejte na sběrné místo polyetylénového odpadu k recyklaci.
- Na konci životnosti spotřebiče ho nechte recyklovat.
- Plastické součásti mají na sobě označení druhů materiálu, takže podobně jako jiné materiály, se mohou na konci životnosti spotřebiče recyklovat.
- Vyžádejte si prosím konkrétní informace u místních úřadů.
- Zanesený vzduchový otvor a znečištěné filtry:
- Jestliže dojde k zanesení v hubici, trubkách nebo hadici, vysavač se automaticky zastaví.
- Odpojte vysavač ze zásuvky a nechte ho asi 20-30 minut chladnout. Pak odstraňte překážky volného proudění vzduchu a/nebo vyčistěte filtry.
- Vysavač znovu zapněte.

### POPIS

- |   |   |
|---|---|
| 1. Vstupní otvor sání                               | 13. Kovová teleskopická trubka (PC2110)                                 |
| 2. Indikátor plného sáčku                           | 14. Podlahová hubice (PC2100, 2101, 2103)                               |
| 3. Přívodní kabel (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115)  | 15. Dvoj-účelná podlahová hubice (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 4. Hlavní vypínač                                   | 16. Hubice na čalounění (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)          |
| 5. Tlačítko navijáku kabelu                         | 17. Štúrbinová hubice   |
| 6. Kolečko  | 18. Prachový sáček (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                     |
| 7. Oddíl prachového sáčku                           | 19. Omyvatelný textilní prachový sáček (PC2100, 2101, 2102, 2103)       |
| 8. Přenášecí držadlo                                | 20. Horizontální parkovací poloha                                       |
| 9. Tlačítko otevírání oddílu Hadice                 |   |
| 10. Trubky  |   |
| 11. Plastové trubice (PC2101, 2103, 2108)           |   |
| 12. Kovové trubice (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115) |   |

### DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Řádně si tuto příručku prostudujte.
- Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda napájecí napětí vaší elektrické instalace odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.
- Nezapínejte spotřebič, jestliže se vám zdá nějak porouchaný, nebo má poškozený přívodní kabel nebo síťovou zástrčku. Nepokoušejte se opravovat spotřebič sami. V případě opravy nebo potřeby náhradních dílů se obraťte na svého prodejce nebo na autorizované servisní středisko.
- Když spotřebič nebudete používat a před každým čištěním vždy odpojte zástrčku ze zásuvky. Spotřebič musí být odpojen ze zásuvky i v případě jakékoli opravy.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru. Udržujte spotřebič mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič je určen jen pro použití v domácnosti. Používejte ho v souladu s návodem k obsluze.
- Nikdy spotřebič nepřemis. Čujete tahem za elektrický kabel. Nikdy zástrčku neodpojujte ze zásuvky tahem za kabel.
- Nepoužívejte spotřebič na mokřím povrchu ani nevysávejte kapaliny, bláto, popel a hořící cigaretové nedopalky. Nevysávejte žádné silně vznětlivé ani výbušné látky nebo plyny.
- Neodpojujte vysavač ze zásuvky vlhkýma rukama.
- Neprovazujte vysavač příliš blízko zdrojů tepla a radiátorů, kamen apod.
- Než začnete vysavač používat, odstraňte z podlahy všechny větší nebo ostré předměty, aby se při vysávání nepoškodil prachový sáček.

### NÁVOD K OBSLUZE

- Před uvedením do provozu se přesvědčte, že filtry jsou nasazeny a jsou ve správné poloze.
- Před použitím spotřebiče si odvířte dostatečnou délku kabelu a pak teprve zástrčku zapojte do zásuvky. Ideální použitelnou délku kabelu vyznačuje ŽLUTÁ značka. ČERVENÁ značka označuje mezní délku, za kterou byste se neměli snažit kabel odvíjet.
- Stiskněte tlačítko hlavního vypínače a vysavač zapněte. Doporučuje se před zapínáním nastavení na značku MIN (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- Když chcete přívodní kabel navinout, stiskněte nohou tlačítko navijení a kabel rukou přidržíte, aby švihem nezpůsobil nějakou škodu.
- Sací výkon můžete nastavovat tlačítkem regulátoru (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

### VERWENDUNG UND WARTUNG

#### AUSWECHSELN DES FILTERBEUTELS

- Verwenden Sie das Gerät nur mit richtig eingelegtem Filterbeutel
- Wenn Sie den Filter vergessen haben oder nicht richtig eingelegt haben, läßt sich der Staubsackraumdeckel nicht vollständig schließen.
- Nach Entfernung des Schlauches öffnen Sie die Abdeckung (Abb. 21).
- Ziehen Sie den Staubsack in die vertikale Position.
- Entfernen Sie den Staubsack und setzen Sie einen neuen ein (Abb. 22).
- Schließen Sie die Abdeckung durch niederdrücken bis sie einrastet (Abb. 21).
- Verwenden Sie nur die Original-Staubbeutel von Menalux T210.
- Verwenden Sie nur die Original-Staubbeutel von Progress-P67 (PC2110).

#### Textil-Staubbeutel

- Nehmen Sie den Textil-Staubbeutel aus der Halterung (Abb. 23).
- Um den Beutel zu entleeren, lösen Sie die Plastikschiene durch seitliches Wegschieben (Abb. 24-25).
- Nach dem Entleeren die Plastikschiene auf dem gleichen Weg wieder zurückführen. Darauf achten, daß beide Seiten des Textil-Staubbeutels parallel sind. (Abb. 24).
- Textil-Staubbeutel wieder in die Halterung zurückführen (Abb. 23).
- **Hinweis: der Textil-Staubbeutel kann in lauwarmem Wasser ausgewaschen werden. Vor dem Wiedereinsetzen in den Staubsauger muß er vollständig trocken sein! Der Beutel ist nicht zum Waschen in der Waschmaschine geeignet (Abb. 26).**
- Schließen Sie die Abdeckung durch niederdrücken bis sie einrastet (Abb. 21).

#### AUSWECHSELN/REINIGEN DER FILTER

- Der Filterbeutel muß gewechselt werden, wenn die Filterwechselanzeige komplett rot ist, wenn das Gerät auf Maximalleistung läuft und die Bürste den Boden nicht berührt.
- Die Filter sollten zumindest 2mal im Jahr gereinigt werden – oder wenn man sieht, daß sie schmutzig sind.
- Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, nicht ohne Staubbeutel verwenden.
- Sonst haben Sie eine geringere Saugleistung und der Motor kann zerstört werden.
- Vor dem Auswechseln der Filter den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Reinigen Sie die Filter nicht in der Waschmaschine.
- Trocknen Sie die Filter nicht mit einem Fön.
- Entfernen Sie den Staubfilter und nehmen Sie den Motorfilter heraus und entfernen Sie die Filter vom Grill (Abb. 27, 28).
- Filter mit warmem Wasser ausspülen und komplett trocknen lassen (Abb. 29).
- Den sauberen, trockenen Filter wieder einsetzen (Abb. 28).
- Öffnen Sie den Filtergrill um den Abluftfilter zu wechseln und Entfernen Sie die Filter vom Grill (Abb. 30, 31).
- Filter mit warmem Wasser ausspülen und komplett trocknen lassen (Abb. 33).
- Den sauberen, trockenen Filter wieder einsetzen und schließen Sie den Filtergrill (Abb. 32, 30).

#### UMWELTSCHUTZ

- Werfen Sie das Verpackungsmaterial und Altgeräte nicht einfach weg.
- Der Verpackungskarton sollte mit dem Altpapier entsorgt werden.
- Das Plastik (PE) sollte zum Leichtstoff-Recycling.
- Entsorgen Sie das Gerät an seinem Lebensende.
- Die Plastikteile haben alle eine Identifikationsmarkierung, sodaß sie – wie die anderen Materialien – recycelt werden können
- Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.
- Verstopfung/verschmutzte Filter: der Staubsauger kann sich bei einer schweren Verstopfung oder übermäßigen Filterverschmutzung selbst abschalten. In diesen Fällen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und Gerät 20 – 30 Minuten abkühlen lassen. Verstopfung entfernen bzw. Filter oder Staubbeutel austauschen und Staubsauger wieder einschalten.

### DESCRIPTION DE VOTRE ASPIRATEUR

- |   |   |
|---|---|
| 1. Connexion du flexible  | 12. Tubes métal (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115)                                  |
| 2. Indicateur de remplissage de sac                                     | 13. Tube métal télescopique (PC2110)  |
| 3. Variateur électronique de puissance (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 14. Suceur tapis/sols durs (PC2100, 2101, 2103)                                   |
| 4. Pédale marche/arrêt  | 15. Suceur combiné pour tapis et sols durs (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 5. Pédale d'enrouleur de câble  | 16. Petit suceur (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                           |
| 6. Roues  | 17. Suceur long   |
| 7. Compartiment sac à poussière   | 18. Sac à poussière (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                              |
| 8. Poignée de transport   | 19. Sac tissu (PC2100, 2101, 2102, 2103)  |
| 9. Bouton d'ouverture du compartiment sac à poussière                   | 20. Parking horizontal  |
| 10. Flexible avec réglage de débit d'air                                |   |
| 11. Tubes plastiques (PC2101, 2103, 2108)                               |   |

### CONSIGNES DE SECURITE

- Lisez attentivement ce mode d'emploi
- Avant d'utiliser cet aspirateur, contrôlez que la tension du réseau corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique se trouvant sous l'appareil.
- Ne mettez pas en marche l'aspirateur s'il vous semble qu'il comporte un défaut ou si le cordon d'alimentation, ou la prise sont endommagés. N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations faites par des personnes non qualifiées ou inexpérimentées peuvent donner lieu à des blessures et/ou des pannes graves. L'entretien de cet appareil doit être effectué par un Centre Service Agréé Progress en utilisant que des pièces d'origine.
- Débranchez toujours l'appareil, avant toute opération d'entretien ou lorsque vous le transportez.
- Gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et veillez à ce qu'il ne soit pas en fonctionnement sans surveillance.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique et pour uniquement des poussières sèches. Pour l'utilisation, veuillez vous conformer aux instructions figurant sur cette notice.
- Ne jamais tirer l'appareil par le cordon d'alimentation. Ne pas tirer sur le cordon pour le débrancher.
- N'aspirez pas de liquides. N'aspirez pas d'objets pointus. N'aspirez pas de braises chaudes ou de mégots incandescents. N'aspirez jamais à proximité de gaz inflammables.
- Ne débranchez pas l'appareil avec les mains humides.
- Ne pas utiliser trop près de chauffage, radiateur, poêles etc.
- Avant de commencer à aspirer, assurez vous que de trop gros objets ne se trouvent pas sur la surface à aspirer et ceci pour éviter d'endommager le sac à poussière

### MODE D'EMPLOI

- Avant toute utilisation, assurez vous que le sac et les filtres sont bien en place.
- Avant toute utilisation, déroulez une longueur de cordon d'alimentation suffisante et branchez l'appareil sur une prise de courant. Une marque JAUNE sur le câble indique la longueur idéale du cordon. Ne jamais tirer le cordon au delà de la marque ROUGE.
- Appuyez sur la pédale Marche/arrêt pour mettre en marche l'aspirateur. Il est conseillé de positionner le variateur de puissance sur la position MIN avant de mettre l'aspirateur en marche. (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- Pour enrouler le cordon d'alimentation, il suffit d'appuyer sur la pédale d'enrouleur de câble après avoir débranché l'appareil. Il est conseillé de tenir la prise de courant pendant l'enroulement du câble afin d'éviter qu'elle ne vous heurte ou ne heurte les meubles.
- La puissance d'aspiration peut être modulée en actionnant le variateur électronique de puissance. (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

### ÚDRŽBA

#### VÝMENA VRECKA NA PRACH

- Vysávač používajte vždy len s inštalovaným vreckom na prach.
- Ak zabudnete namontovať vrecko na prach alebo ho vložíte nesprávne, kryt nebude dokonale tesniť.
- Po odstránení flexibilnej hadice otvorte predný kryt (obr. 21).
- Podstavec filtra otočte do vertikálnej polohy.
- Vrecko vyberte a vložte nové (obr. 22).
- Zatvorte uzáver zatlačením smerom nadol, kým nezaznie zreteľné fuknutie (obr. 21).
- Referenčné číslo vrecka na prach: Menalux T210.
- Referenčné číslo vrecka na prach: Progress-P67 (PC2110).

#### Textilné prachové vrecko

- Po odstránení flexibilnej hadice otvorte predný kryt (obr. 23).
- Vyberte textilné prachové vrecko z držiaka (obr. 24-25).
- Snímate plastovú príchytку smerom z vrecka, vyberte a vyprázdňte vrecko (obr. 24).
- Vložte plastovú príchytку a uistite sa, že sú obe strany vrecka rovnobežné (obr. 23).
- Vložte vrecko do držiaka (obr. 23).
- Vrecko vyberte a vložte nové (obr. 21).

**Upozornenie: Vrecko sa smie preprať vo vlažnej vode a musí sa úplne vysušiť (obr. 26). Nesmie sa prať v automatickej pračke.**

#### VÝMENA A ČISTENIE FILTROV

- Ak je vysávač spustený pri maximálnom výkone, hubica zdvihnutá nad podlahou a indikátor naplnenia prachového vrecka úplne červený, treba vrecko na prach vymeniť.
- Filtre treba čistiť aspoň dva razy ročne a vždy, keď sú viditeľne znečistené.
- Vysávač používajte vždy len s inštalovanými filtrami, aby ste sa vyhli redukovanému nasávaniu.
- Pred čistením filtrov treba vysávač odpojiť od elektrickej siete.
- Filtre neperte v pračke.
- Filtre nesušte sušičom na vlasy.
- Vytiahnite prachové vrecko smerom hore a vyberte motorový filter spolu s mriežkou (obr. 27).
- Vytiahnite motorový filter z mriežky (obr. 28).
- Filter opláchnite vo vlažnej vode a nechajte ho úplne vysušiť (obr. 29).
- Umiestnite filter späť do mriežky a vložte ho na pôvodné miesto (obr. 28, 27).
- Ak chcete odstrániť výfukový filter, otvorte príslušnú mriežku filtra (obr. 30).
- Z mriežky odstráňte filtre (obr. 31).
- Filtre opláchnite vo vlažnej vode a nechajte ich úplne vysušiť (obr. 33).
- Filtre vráťte späť na filtračnú mriežku (obr. 32).
- Zatvorte filtračnú mriežku (obr. 30).

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Obalový materiál a starý spotrebič nevyhadzujte len tak.
- Kartónový obal hod'te do príslušnej zbernej nádoby pre starý papier.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odovzdajte v príslušnej zberni na recyklovanie.
- Recyklovanie vyradeného spotrebiča:
- Všetky plastové časti spotrebiča sú označené identifikačnou značkou, aby ich bolo možné recyklovať.
- O zberniach recyklovateľného odpadu sa informujte na miestnom úrade.
- Zablokovaný prietok vzduchu a znečistené filtre:
- Ak sa hubica, trubica alebo hadica zablokuje alebo sú filtre znečistené, vysávač sa okamžite vypne.
- Vysávač odpojte od elektrickej siete a nechajte ho 20-30 minút vychladnúť. Odstráňte predmet, ktorý blokuje vysávač, a/alebo vyčistite filtre.
- Potom môžete vysávač znovu zapnúť.



### OPIS SPOTREBIČA

- |  |   |
|--|---|
| 1. Nasávací otvor                                    | 13. Kovová teleskopická trubica (PC2110)                                |
| 2. Indikátor naplnenia prachového vrečka             | 14. Podlahová hubica (PC2100, 2101, 2103)                               |
| 3. Regulátor výkonu (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 15. Kombinovaná podlahová hubica (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 4. Spínač zapnúť/vypnúť                              | 16. Hubica na čalúnenie (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)          |
| 5. Tlačidlo navíjania kábla                          | 17. Škárová hubica  |
| 6. Kolesko   | 18. Vrečko na prach (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                    |
| 7. Priehradka na prachové vrečko                     | 19. Umývateľné textilné prachové vrečko (PC2100, 2101, 2102, 2103)      |
| 8. Rukoväť   | 20. Horizontálna parkovacia poloha                                      |
| 9. Tlačidlo otvárania priehradky                     |   |
| 10. Hadica   |   |
| 11. Plastové trubice (PC2101, 2103, 2108)            |   |
| 12. Kovové trubice (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115)  |   |

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento návod na používanie si dôkladne prečítajte.
- Pred zapojením spotrebiča sa ubezpečte, že sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku spotrebiča.
- Vysávač nezapínajte, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený alebo je porušený jeho prívodný kábel alebo zástrčka. Spotrebič sa nepokúšajte opraviť svojpomocne. Servis a náhradné diely smú poskytovať výlučne autorizované servisné strediská. Zoznam autorizovaných servisných stredísk je priložený.
- Po každom použití spotrebič odpojte od elektrickej siete. Pri čistení a údržbe musí byť spotrebič tiež odpojený od elektrickej siete.
- Zapnutý spotrebič nikdy nenechávajte bez dozoru. Dbajte na to, aby sa deti zdržovali vždy v bezpečnej vzdialenosti.
- Tento vysávač je určený výlučne na domáce použitie podľa uvedených pokynov.
- Spotrebič nefahajte za prívodný kábel. Pri odpájaní od elektrickej siete uchopte vždy zástrčku a nefahajte za kábel.
- Vysávač nepoužívajte na mokrých povrchoch alebo na vysávanie tekutín, popola alebo tlejúcich cigaretových špačkov. Vysávač sa tiež nesmie používať na vysávanie vysoko horľavých alebo explozívnych látok alebo plynov.
- Dbajte na to, aby ste pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete nemali vlhké ruky.
- Spotrebič nepoužívajte veľmi blízko ohrievačov, radiátorov, sporákov atď.
- Pred zahájením vysávania z podlahy odstráňte veľké ostré predmety, aby ste zabránili poškodeniu vrečka na prach.
- Textilné vrečko nie je vhodné na trvalé používanie pri vysávaní jemného prachu.
- Papierové vrečka zabezpečia mnohonásobne lepšiu filtráciu vzduchu. Využívajte preto textilné vrečko len ako núdzové riešenie pri nedostatku papierových vreciek.

### POUÍVANIE

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či sú filtre v správnej polohe.
- Pred zapnutím z vysávača vytiahnite dostatočne dlhý kus prívodného kábla a zástrčku zapojte do elektrickej zásuvky. ŽLTÝ indikátor na prívodnom kábli vás upozorní na ideálnu dĺžku. Kábel nevyfahajte za ČERVENÚ značku.
- Vysávač zapnite stlačením spínača zapnúť / vypnúť. Regulátor výkonu odporúčame ešte pred zapnutím nastaviť do polohy MIN (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- Ak chcete prívodný kábel navinúť, nohou stlačte tlačidlo navíjania a kábel ved'te rukou, aby nespôsobil škody.
- Prostredníctvom regulátora výkonu si môžete sáť výkon vysávača prispôbiť svojim požiadavkám (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

### ENTRETIEN

#### CHANGER LE SAC A POUSSIERE

- N'utilisez jamais l'appareil sans sac à poussière.
- Si vous oubliez de mettre le sac à poussière ou s'il n'est pas correctement mis, le couvercle du compartiment sac à poussière ne se fermera pas complètement.
- Après avoir enlevé le flexible, ouvrir le compartiment sac à poussière (fig. 21).
- Faire pivoter le support sac dans la position verticale.
- Enlever le sac à poussière et le jeter (fig. 22).
- Refermer le couvercle du compartiment sac à poussière en le poussant jusqu'au «click» (fig. 21).
- Reference des sacs à poussière: Menalux T210.
- Reference des sacs à poussière: Progress-P67 (PC2110).

#### Sac tissu

- Enlever le sac tissu du support sac (fig. 23).
- Faire glisser le clip plastique pour ouvrir et vider le sac (fig. 24, 25).
- Remettre en place le clip plastique qui permet aux deux côtés du sac d'être parallèles (fig. 24).
- Remettre le sac tissu sur le support sac (fig. 23).
- Attention: le sac tissu doit être lavé à l'eau tiède et séché complètement. Il ne doit pas être lavé en machine (fig. 26).
- Refermer le couvercle du compartiment sac à poussière en le poussant jusqu'au «click» (fig. 21).

#### REPLACEMENT ET NETTOYAGE DES FILTRES

- Le sac à poussière doit être changé quand l'indicateur de remplissage de sac est entièrement rouge, l'appareil étant en position maximum d'aspiration et le suceur soulevé du sol.
- Les filtres doivent être nettoyés lorsqu'ils sont sales et au moins deux fois par an.
- N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres, ce qui pourrait provoquer une perte d'efficacité et endommager le moteur.
- Débranchez toujours l'aspirateur avant de nettoyer les filtres
- Ne pas mettre les filtres dans la machine à laver.
- N'utilisez pas de sèche-cheveux pour sécher les filtres.
- Faire pivoter le support sac. Enlever le filtre (fig. 27).
- Enlever le filtre de la grille (fig. 28).
- Rincez le filtre à l'eau tiède et laissez le filtre sécher complètement (fig. 29).
- Remettez le filtre dans la grille et remettez la grille dans l'aspirateur (fig. 28, 27).
- Procédez de la même manière pour le filtre de sortie d'air (fig. 30-33).

#### POUR LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

- Ne jetez pas l'emballage, ni les appareils usagés n'importe où!
- Le carton d'emballage peut être mis à la collecte des vieux papiers.
- Le sac en polyéthylène (PE) peut être remis à un point collecte de PE pour le recyclage.
- Renseignez vous auprès des services administratifs de votre commune pour connaître le centre de recyclage dont dépend votre domicile.

Si vous rencontrez des difficultés pour l'achat des sacs à poussière, ou si vous désirez obtenir l'adresse du Centre Service Agréé le plus proche de votre domicile, téléphonez au Service Conseil Consommateurs: 03 44 62 24 24.

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique. (décret du 23.03.78).

### DESCRIPCIÓN

- |  |  |
|--|--|
| 1. Toma manguera aspiración                                      | 12. Tubo metálico (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115)                 |
| 2. Indicador de llenado de la bolsa                              | 13. Tubo telescópico (PC2110)                                      |
| 3. Control de potencia variable (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 14. Boquilla suelo (PC2100, 2101, 2103)                            |
| 4. Interruptor de encendido/apagado                              | 15. Boquilla de uso dual (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)    |
| 5. Pulsador recogecables   | 16. Boquilla para tapicería (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 6. Rueda   | 17. Boquilla para rincones   |
| 7. Compartimento bolsa polvo                                     | 18. Bolsa de recogida de polvo (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)    |
| 8. Asa para transporte   | 19. Bolsa de tela (PC2100, 2101, 2102, 2103)                       |
| 9. Manilla apertura compartimento                                | 20. Sistema de parking horizontal                                  |
| 10. Manguera   |  |
| 11. Tubo de plástico (PC2101, 2103, 2108)                        |  |

### NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea detenidamente este folleto de instrucciones
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que la tensión de alimentación de la red doméstica corresponde a la tensión indicada en la placa de características del aparato
- No conecte el aparato si este presenta alguna anomalía de cualquier tipo, o si tiene el cable o el enchufe danado. No intente reparar usted mismo el aparato. Para solicitar asistencia técnica o accesorios, opóngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente
- Desenchufe siempre el aparato de la red cuando no lo esté utilizando o cuando lleve a cabo cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento del mismo.
- Nunca deje el aparato desatendido cuando se encuentre enchufado. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Este aparato es solo para uso doméstico. Solo se debe utilizar siguiendo las instrucciones de este folleto.
- No arrastre el aparato tirando del cable. No lo desenchufe tirando del cable.
- No utilice el aparato sobre superficies mojadas, ni para aspirar líquidos, barro, cenizas o colillas de cigarrillos encendidas. No se debe aspirar ninguna sustancia que sea altamente inflamable o explosiva, ni gases.
- No desenchufe el aspirador con las manos mojadas
- No acerque demasiado el aspirador a fuentes de calor como calefactores, radiadores, estufas, etc.
- Antes de comenzar a utilizar el aspirador, retire del suelo cualquier objeto grande o afilado, para evitar que se dane la bolsa de tela para polvo.

### INTRUCCIONES DE USO

- Antes de poner el aspirador en marcha, compruebe que los filtros se encuentran colocados correctamente.
- Antes de utilizar el aparato, extraiga una longitud suficiente de cable y conecte el enchufe a la red. Una marca AMARILLA en el cable le indicará cual es la longitud ideal. No extienda el cable más allá de la marca ROJA.
- Pulse el botón de encendido / apagado para poner el aparato en marcha. Es aconsejable regular la potencia al MIN antes de poner el aspirador en marcha (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115)
- Para recoger el cable de alimentación, pulse con el pie el botón recogecables, y guíe el cable con la mano para asegurar que el enchufe no golpee causando algún dano.
- Moviendo el mando de control variable de potencia, podremos variar la potencia de aspiración (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

### ODRŽAVANJE

#### ZAMJENA VREČICE ZA PRAŠINU

- Prilikom usisavanja u usisivaču uvijek mora biti vrećica za prašinu.
- U slučaju da ste zaboravili staviti vrećicu za prašinu ili da ste ju stavili na pogrešan način, poklopac pretinca se neće moći potpuno zatvoriti.
- Nakon uklanjanja savitljivog crijeva, otvorite prednji pretinac (sl. 21).
- Okrenite držač vrećice do okomitog položaja.
- Izvadite vrećicu i stavite novu (sl. 22).
- Zatvorite poklopac tako da ga pritisnete sve dok se ne zabravi (sl. 21).
- Oznaka vrećice za prašinu: Menalux T210.
- Oznaka vrećice za prašinu: Progress-P67 (PC2110).

#### Tekstilna vrećica za prašinu

- Nakon uklanjanja savitljivog crijeva, otvorite prednji pretinac (sl. 21).
  - Izvadite tekstilnu vrećicu iz držača (sl. 23).
  - Izvucite plastičnu kvačicu sa vrećice kako bi vrećicu otvorili i ispraznili (sl. 24, 25).
  - Vratite plastičnu kvačicu provjerivši pri tome da su obje strane vrećice paralelne (sl. 24).
  - Vratite vrećicu u držač (sl. 23).
  - Zatvorite poklopac tako da ga pritisnete sve dok se ne zabravi (sl. 21).
- Napomena: Vrećicu možete oprati u mlakoj vodi i potom ju trebate u potpunosti osušiti (sl. 26). Ne smije prati u perilici.**

#### ZAMJENA I ČIŠĆENJE FILTERA

- Kad je usisivač podešen na najveću snagu i kad je nastavak za čišćenje podignut sa poda, a indikator napunjenosti vrećice potpuno crven, potrebno je zamijeniti vrećicu za prašinu.
- Filtere treba očistiti najmanje dvaput godišnje ili kad postanu vidljivo zaprljani.
- Filteri trebaju biti uvijek postavljeni u usisivaču kako bi spriječili smanjenje snage usisa.
- Prije čišćenja filtera isključite kabel iz mrežnog napajanja.
- Filtere nemojte prati u perilici.
- Filtere nemojte sušiti sušilom za kosu.
- Povucite vrećicu pregma gore i uklonite zaštitni filter motora sa rešetkom (sl. 27).
- Izvadite filter rešetke (sl. 28).
- Isperite filter u toploj vodi i potpuno osušite (sl. 29).
- Vratite filter natrag u rešetku i potom sve zajedno u usisivač (sl. 28, 27).
- Otvorite rešetku filtera kako bi izvadili filter izlaznog zraka (sl. 30).
- Uklonite filtere sa rešetke (sl. 31).
- Isperite filtere u toploj vodi i potpuno ih osušite (sl. 33).
- Vratite filtere na rešetku filtera (sl. 32).
- Zatvorite rešetku filtera (sl. 30).

#### ZAŠTITA OKOLIŠA

- Molimo da ne bacate u smeće materijal za pakiranje ili stari usisivač.
- Karton odložite na mjesto za prikupljanje starog papira.
- Polietilenske vrećice (PE) odložite na mjesto za prikupljanje PE materijala.
- Predajte dotrajao usisivač na recikliranje.
- Plastični dijelovi označeni su brojevima, tako da ih možete poslati na preradu nakon što usisivač nije više pogodan za uporabu.
- Smetnje pri strujanju zraka i zaprljani filteri:
- Usisivač se automatski zaustavlja ako je došlo do začepljenja u nastavku/cijevi/crijevu ili ako su filteri začepljeni nečistoćom.
- Isključite usisivač na 20-30 minuta kako bi se ohladio. Uklonite smetnju i/ili očistite filtere.
- Ponovo uključite usisivač.

**OPIS**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Otvor za priključenje usisnog crijeva                      | 13. Metalna teleskopska cijev (PC2110)   |
| 2. Pokazivač napunjenosti vrećice za prašinu                  | 14. Nastavak za usisavanje poda (PC2100, 2101, 2103)                                   |
| 3. Kontrola snage usisavanja (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 15. Podni nastavak sa dvostrukom namijenom (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)      |
| 4. Tipka za uključenje/isključenje                            | 16. Nastavak za čišćenje tapeciranog namještaja (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 5. Tipka za namotavanje kabela                                | 17. Nastavak za usisavanje kuteva  |
| 6. Kotač  | 18. Vrećica za prašinu (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                                |
| 7. Pretinac s vrećicom za prašinu                             | 19. Tekstilna vrećica za prašinu periva u vodi (PC2100, 2101, 2102, 2103)              |
| 8. Ručka za nošenje   | 20. Vodoravno prakiranje   |
| 9. Tipka za otvaranje pretinca                                |  |
| 10. Crijevo   |  |
| 11. Plastične cijevi (PC2101, 2103, 2108)                     |  |
| 12. Metalne cijevi (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115)           |  |

**VALNE SIGURNOSNE NAPOMENE**

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Prije uporabe usisivača, provjerite da napon u Vašem kućanstvu odgovara naponu označenom na pločici sa tehničkim podacima.
- Nemojte uključivati usisivač ako postoji vidljivo oštećenje na kućištu ili ako je oštećen mrežni kabel ili utikač. Nemojte pokušavati sami popravljati usisivač. U slučaju kvara, molimo da se obratite ovlaštenom servisnom centru.
- Uvijek kad usisivač nije u uporabi ili prije nego što ga čistite ili održavate, izvucite kabel iz zidne utičnice.
- Nikad nemojte ostaviti uključen usisivač bez nadzora. Držite usisivač van dohvata djece.
- Pri isključenju usisivača iz mrežnog napajanja, nikada nemojte povlačiti za kabel.
- Nemojte koristiti usisivač na mokrim površinama ili kako bi usisali tekućine, blato, pepeo ili opuške cigareta. Nemojte usisavati visoko zapaljive ili eksplozivne tvari ili plinove.
- Ne dirajte usisivač mokrim rukama.
- Nemojte usisivač previše približavati grijalicama, radijatorima ili pećima.
- Prije usisavanja, pazite da na podu nema oštrih predmeta koji bi mogli oštetiti usisivač ili vrećicu za prašinu.

**UPUTE UA UPORABU**

- Prije uporabe usisivača, provjerite da su filteri pravilno postavljeni.
- Izvucite potrebnu duljinu kabela i stavite utikač u zidnu utičnicu. UTA oznaka na kabelu pokazuje idealnu duljinu kabela. Nemojte produljivati kabel preko CRVENE oznake.
- Kako bi uključili usisivač pritisnite tipku UKLJUČENO/ISKLUČENO. Savjetujemo Vam da prije uključivanja usisivača podesite kontrolu za snagu usisa na položaj MIN (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- Kako bi namotali kabel, pritisnite stopalom tipku za namatanje kabela i pri tome držite rukom kabel kako bi spriječili da pri uvlačenju nešto ne ošteti.
- Snagu možete podesiti pomicanjem kontrole za snagu usisa (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

**MANTENIMIENTO****SUSTITUCIÓN DE LA BOLSA DE POLVO**

- Siempre utilice el aspirador con la bolsa de polvo instalada
- Si olvida colocar la bolsa de polvo, o la coloca mal, la cubierta de la bolsa quizás no se pueda cerrar completamente.
- Después de desconectar la manguera de aspiración, abra la cubierta frontal (fig. 21).
- Retire el soporte de la bolsa.
- Retire la bolsa usada e inserte una nueva (fig. 22).
- Cierre la cubierta presionándola hasta que suene un clic (fig. 21).
- El número de referencia de la bolsa de polvo es Menalux T210.
- El número de referencia de la bolsa de polvo es Progress-P67 (PC2110).

**Bolsa de tela**

- Retire la bolsa de tela del contenedor (fig. 23).
- Para abrir y vaciar la bolsa levante el clip (fig. 24, 25).
- Coloque de nuevo el clip de plástico, asegurándose de que ambos lados de la bolsa queden paralelos (fig. 24).
- Coloque la bolsa de nuevo dentro del contenedor (fig. 23).
- **Nota: se puede lavar la bolsa en agua tibia y secar completamente. No se debe lavar en lavadora (fig. 26).**
- Cierre la cubierta presionándola hasta que suene un clic (fig. 21).

**SUSTITUCIÓN DE LOS FILTROS**

- La bolsa de polvo se debe sustituir cuando la ventana del visor de indicación de llenado esté totalmente roja, con el aspirador en marcha a máxima potencia y la boquilla levantada del suelo.
- Los filtros se deben sustituir por lo menos dos veces al año o cuando estén visiblemente sucios.
- Siempre se debe utilizar el aspirador con los filtros colocados para evitar una reducción de aspiración.
- Antes de cambiar los filtros, desenchufe el aparato de la red.
- No utilice una lavadora para lavar los filtros.
- Tire de la bolsa de polvo hacia arriba y retire el filtro de protección del motor junto con su rejilla (fig. 27).
- Extraiga el filtro de la rejilla (fig. 28).
- Aclare el filtro solo con agua templada y séquelo completamente. Coloque el filtro en la rejilla e insértelo de nuevo en el aspirador (fig. 29, 28, 27).
- Abra la rejilla en la parte posterior del aspirador para retirar el filtro de salida de aire (fig. 30)
- Extraiga el filtro de la rejilla (fig. 31).
- Aclare el filtro solo con agua templada y séquelo completamente (fig. 33).
- Coloque el filtro en su rejilla (fig. 32).
- Coloque en su lugar la rejilla junto con el filtro (fig. 30).

**PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

- Intente reciclar tanto el material del embalaje como cualquier aparato antiguo.
- La caja del embalaje se puede depositar en el contenedor de papel.
- Deposite la bolsa de plástico fabricada de polietileno (PE) en un punto o contenedor de reciclaje. Recicla el Aparato al final su vida útil:
- Todos los componentes de plástico llevan marcados un símbolo que identifica el tipo de material del que están compuestos para poder ser reciclados al final del periodo de uso del aparato.
- Por favor, consulte a la autoridad local.
- Obstrucción de la circulación del aire y filtros sucios
- El aspirador se detiene automáticamente si ocurre alguna obstrucción en la boquilla / tubos / manguera, o si los filtros se encuentran muy sucios.
- Desenchufe el aparato de la red y deje que el aparato se enfríe durante 20 - 30 minutos. Retire la causa de la obstrucción y/o limpie los filtros.
- Vuelva a poner en marcha el aspirador.

### DESCRIZIONE

- |   |  |
|---|--|
| 1. Foro di aspirazione  | 13. Tubo telescopico in metallo (PC2110)   |
| 2. Indicatore di pieno del sacchetto polvere                  | 14. Ugello per pavimenti (PC2100, 2101, 2103)                                    |
| 3. Comando potenza variabile (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 15. Ugello per pavimenti a doppio impiego (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 4. Interruttore ON/OFF  | 16. Ugello per imbottiture (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                |
| 5. Tasto riavvolgimento cavo                                  | 17. Ugello per interstizi  |
| 6. Ruota  | 18. Sacchetto polvere (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                           |
| 7. Scomparto sacchetto polvere                                | 19. Sacchetto in tessuto (PC2100, 2101, 2102, 2103)                              |
| 8. Maniglia per il trasporto                                  | 20. Posizionamento orizzontale   |
| 9. Tasto di apertura scomparto                                |  |
| 10. Tubo flessibile   |  |
| 11. Tubi in materia plastica (PC2101, 2103, 2108)             |  |
| 12. Tubi in metallo (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115)          |  |

### IMPORTANTI INDICAZIONI INERENTI LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il presente Manuale di istruzioni.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che la tensione di alimentazione corrisponda al voltaggio indicato sulla targhetta di identificazione.
- Non accendere l'apparecchio qualora appaia difettoso od evidenzi un cavo od una spina danneggiati. Non cercate di ripararlo. Per le riparazioni o per richiedere gli accessori, rivolgersi presso i centri di assistenza tecnica (sulle pagine bianche alla voce "Electrolux Assistenza tecnica" oppure sulle pagine gialle alla voce "Elettrodomestici Riparazioni e accessori" sotto "Zanussi Servizio Tecnico").
- Estrarre sempre la spina dalla presa quando l'aspirapolvere non è in uso e prima di eseguire le operazioni di pulizia e di manutenzione.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è in funzione. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e deve essere utilizzato in conformità alla descrizione fornita nel presente Manuale di istruzioni.
- Non tirare il cavo dell'apparecchio. Non staccare la spina tirando il cavo.
- Non utilizzare l'aspirapolvere sulle superfici bagnate o per aspirare liquidi, fango, cenere e mozziconi di sigaretta accesi. Non aspirare sostanze o gas altamente infiammabili od esplosivi.
- Non disinserire la spina dell'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'aspirapolvere nelle immediate vicinanze di caloriferi, stufe ed altri oggetti che generano calore.
- Prima di iniziare ad utilizzare l'aspirapolvere, spostare gli oggetti di grandi dimensioni od acuminati, al fine di evitare eventuali danni al tessuto di cui è costituito il sacchetto polvere.

### ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di mettere in esercizio l'apparecchio, assicurarsi che i filtri si trovino nella posizione giusta.
- Prima di utilizzare l'aspirapolvere, svolgere il cavo in modo che presenti una lunghezza sufficiente ed inserire la spina nella presa. Un segno GIALLO posto sul cavo indica la lunghezza ideale. Non tendere il cavo oltre il segno ROSSO.
- Per accendere l'apparecchio premere il tasto ON/OFF. Si consiglia di impostare il controllo della corrente al MIN prima di compiere tale operazione (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- Per riavvolgere il cavo, azionare con il piede l'apposito tasto e guidare il cavo con la mano per assicurarsi che non si avvolga troppo velocemente causando eventuali danni.
- La potenza assorbita può essere regolata spostando l'apposito tasto di comando (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

#### WYMIANA WORKA NA KURZ

- Nie używać odkurzacza bez worka na kurz.
- Jeżeli w odkurzaczu nie będzie worka lub będzie źle założony, pokrywa odkurzacza nie będzie całkowicie zamknięta.
- Po wyjęciu węża otworzyć pokrywę (rys. 21).
- Ustawić uchwyt worka pionowo.
- Wyjąć pełny worek i włożyć nowy. (rys. 22)
- Zamknąć pokrywę, aż do słyszalnego „kliknięcia” (rys. 21).
- Kod worka: Menalux T210.
- Kod worka: Progress-P67 (PC2110).

#### Tekstylny worek na kurz

- Po wyjęciu węża otworzyć pokrywę (rys. 21).
- Wyjąć worek tekstylny z uchwytu (rys. 23).
- Zsunąć plastikowy klips z worka aby go otworzyć. Opróżnić worek (rys. 24, 25).
- Założyć plastikowy klips. Upewnić się, że obie strony worka są ułożone równolegle (rys. 24).
- Włożyć worek do uchwytu (rys. 23).
- Zamknąć pokrywę, aż do słyszalnego „kliknięcia” (rys. 23).

**Worek można prać w letniej wodzie. Po praniu należy do całkowicie wysuszyć (rys. 26). Worek nie wolno prać w pralce.**

#### WYMIANA I CZYSZCZENIE FILTRÓW

- Worek na kurz należy wymienić, gdy wskaźnik napełnienia worka całkowicie zabarwi się na czerwono podczas pracy odkurzacza (przy maksymalnej mocy i szczotce uniesionej do góry nad podłogą).
- Filtry należy czyścić przynajmniej 2 razy do roku lub wtedy, gdy są widocznie zabrudzone.
- Odkurzacza należy używać z założonymi filtrami. Brak filtrów może zredukować siłę zasysania.
- Przed czyszczeniem filtrów należy odłączyć odkurzacz od zasilania.
- Nie prać filtrów w pralce automatycznej.
- Nie używać suszarki do włosów w celu osuszenia filtrów po czyszczeniu.
- Wyciągnąć worek na kurz do góry i wyjąć filtr ochronny silnika razem z kratką (rys. 27).
- Wyjąć filtry z kratki (rys. 28).
- Opłukać filtr w lekko ciepłej wodzie i całkowicie wysuszyć (rys. 29).
- Włożyć filtry do kratki. Filtr w oprawce włożyć do odkurzacza (rys. 28, 27).
- Otworzyć kratkę filtra aby wyjąć filtr wylotowy (rys. 30).
- Wyjąć filtry z kratki (rys. 31).
- Opłukać filtry w letniej wodzie i całkowicie wysuszyć (rys. 33).
- Włożyć filtry do kratki (rys. 32).
- Zamknąć kratkę filtra (rys. 30).

#### OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

- Zużytego urządzenia oraz elementów opakowania nie wyrzucać z codziennymi śmieciami z gospodarstwa domowego.
- Kartonowe elementy opakowania należy oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.
- Plastikowe polietylenowe torby (oznaczone symbolem PE) należy oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.
- Zużyte urządzenie oddać do punktu zbiórki urządzeń.
- Plastikowe elementy odkurzacza, oznaczone odpowiednimi symbolami, mogą być przetworzone po zakończeniu korzystania z odkurzacza.
- Informacji o miejscach zbiórki surowców wtórnych udzielają władze lokalne.
- W przypadku zablokowanego przepływu powietrza oraz zabrudzonych filtrów:
- Odkurzacz wyłączy się automatycznie jeżeli szczotka / rura / wąż będą zablokowane lub jeżeli filtry będą zabrudzone.
- Odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić odkurzacz do ostygnięcia na 20-30 minut.
- Usunąć przyczynę zablokowania i / lub oczyścić filtry.
- Włączyć odkurzacz.

### ELEMENTY ODKURZACZA

- |  |   |
|--|---|
| 1. Otwór na wąż                                    | 13. Metalowa rura teleskopowa (PC2110)  |
| 2. Wskaźnik napełnienia worka                      | 14. Szczotka do odkurzania (PC2100, 2101, 2103)   |
| 3. Regulacja mocy (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 15. Ssawko-szczotka do dywanów / twardej podłogi (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 4. Wyłącznik On/OFF                                | 16. Ssawka do czyszczenia mebli z tapickerą (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)      |
| 5. Przycisk zwijania przewodu                      | 17. Ssawka  |
| 6. Kółko   | 18. Worek na kurz (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                                      |
| 7. Komora worka na kurz                            | 19. Tekstilny worek na kurz (można pracować) (PC2100, 2101, 2102, 2103)                 |
| 8. Uchwyt do przenoszenia odkurzacza               | 20. Przechowywanie w pozycji poziomej   |
| 9. Przycisk otwierania pokrywy                     |   |
| 10. Wąż  |   |
| 11. Plastikowe rury (PC2101, 2103, 2108)           |   |
| 12. Metalowe rury (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115) |   |

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z odkurzacza należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Przed podłączeniem odkurzacza należy sprawdzić, czy parametry sieci elektrycznej odpowiadają parametrom wskazanym na tabliczce znamionowej odkurzacza.
- Nie włączać niesprawnego odkurzacza, także wtedy, gdy przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Nie próbować naprawiać odkurzacza samodzielnie. W razie usterki oddać odkurzacza do naprawy w autoryzowanym zakładzie serwisowym. Części zamienne i akcesoria można nabyć w serwisach i sklepach AGD.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub po zakończeniu pracy odkurzacza, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie pozostawiać włączonego odkurzacza bez nadzoru. Nie pozwalać dzieciom na przebywanie w pobliżu włączonego urządzenia. Odkurzacza przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w warunkach gospodarstwa domowego. Nie używać do innych celów, niż przedstawiono w instrukcji obsługi.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający. Odłączając od zasilania, należy trzymać wtyczkę przewodu.
- Nie używać odkurzacza do czyszczenia mokrych powierzchni oraz do zbierania cieczy, pyłu, popiołu oraz niedopałków papierosów. Odkurzaczem nie wolno zbierać materiałów, substancji i gazów łatwopalnych.
- Nie wyjmować wtyczki przewodu zasilającego mokrymi rękoma.
- Nie używać odkurzacza blisko grzejników, pieców itp.
- Przed rozpoczęciem odkurzania, usunąć z podłogi duże i ostre przedmioty, które mogłyby uszkodzić worek na kurz.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- Przed włączeniem odkurzacza upewnić się, że filtry i worek na kurz znajdują się we właściwym położeniu.
- Przed włączeniem odkurzacza wyciągnąć przewód na pożądaną długość i włożyć wtyczkę przewodu do gniazdka zasilającego. ŻÓŁTY symbol na przewodzie pokazuje wystarczającą długość przewodu. Nie rozwijać przewodu poza symbol CZERWONY.
- Wcisnąć wyłącznik ON/OFF, aby włączyć odkurzacza. Zalecamy ustawienie poziomu mocy na MIN (minimum) przed włączeniem odkurzacza. (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- Aby zwijać przewód po zakończeniu pracy, należy wcisnąć przycisk zwijacza przewodu i przytrzymać przewód z wtyczką dłońią, aby nie uderzył w meble lub użytkownika.
- Przesuwanie regulatora mocy powoduje zmianę siły pochłaniania odkurzacza (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

### MANUTENZIONE

#### SOSTITUZIONE DEL SACCHETTO POLVERE

- Utilizzare l'aspirapolvere solo se il relativo sacchetto di raccolta polvere è correttamente installato.
- Qualora il sacchetto polvere non venga inserito oppure venga installato in modo errato, il coperchio potrebbe non chiudersi completamente.
- In seguito alla rimozione del tubo flessibile, aprire la copertura anteriore (fig. 21).
- Rimuovere il supporto del sacchetto.
- Estrarre il sacchetto polvere e sostituirlo con uno nuovo (fig. 22).
- Chiudere il coperchio spingendolo verso il basso fino ad avvertire un "clic" (fig. 21).
- Numero di riferimento del sacchetto polvere: Menalux T210.
- Numero di riferimento del sacchetto polvere: Progress-P67 (PC2110).

#### Sacchetto in tessuto

- Rimuovere il sacchetto in tessuto dal contenitore (fig. 23).
- Far scivolare via la linguetta in plastica e svuotare il sacchetto (fig. 24, 25).
- Rimettere a posto la linguetta in plastica assicurandosi che entrambi le parti siano parallele (fig. 24).
- Rimettere il sacchetto all'interno del contenitore (fig. 23).
- Attenzione: In sacco può essere lavato con acqua tiepida e quindi asciugato. Non deve essere messo in lavatrice (fig. 26).**
- Chiudere il coperchio spingendolo verso il basso fino ad avvertire un "clic" (fig. 21).

#### SOSTITUZIONE DEI FILTRI

- Il sacchetto polvere deve essere sostituito quando la finestrella dell'indicatore di pieno è completamente rossa, nel momento in cui l'aspirapolvere funziona alla massima potenza e l'ugello è sollevato dal terreno.
- I filtri devono essere sostituiti almeno due volte all'anno oppure quando sono visibilmente sporchi.
- Azionare l'apparecchio solo con i filtri installati, al fine di evitare una riduzione della capacità di aspirazione.
- Disinserire la corrente prima di procedere alla sostituzione dei filtri.
- Spingere il sacchetto polvere verso l'alto e rimuovere il filtro di protezione del motore dalla griglia (fig. 27, 28).
- Sciacquare il filtro soltanto sotto l'acqua corrente di rubinetto e asciugarlo completamente. Mettere il filtro all'interno della griglia (fig. 29, 28, 27).
- Aprire la griglia del filtro per estrarre il filtro di scarico (fig. 30).
- Estrarre il filtro dalla griglia (fig. 31).
- Sciacquare il filtro soltanto sotto l'acqua corrente di rubinetto e asciugarlo completamente. Mettere il filtro all'interno della griglia (fig. 33, 32).
- Chiudere la griglia (fig. 30).

#### TUTELA AMBIENTALE

- Riciclare, per quanto possibile, i vecchi apparecchi e gli imballaggi.
- L'imballaggio in cartone può essere smaltito nel raccoglitore della carta usata.
- Depositare il sacchetto in polietilene (PE) nell'apposito punto di raccolta, ai fini del relativo riciclaggio. Riciclaggio dell'apparecchio:
- Tutti i componenti in materia plastica sono dotati di una marcatura di identificazione del materiale, in modo da poter essere tranquillamente riciclati, come gli altri materiali, nel momento in cui l'apparecchio non viene più utilizzato.
- Rivolgersi a tale scopo all'Autorità locale responsabile per la tutela ambientale. Flusso dell'aria bloccato e filtri sporchi:
- L'aspirapolvere si arresta automaticamente qualora l'ugello/il tubo/il tubo flessibile risulti ostruito, oppure se i filtri sono intasati da impurità.
- Dopo aver disinserto l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica, lasciarlo raffreddare per 20-30 minuti. Rimuovere l'eventuale ostruzione e/o pulire i filtri.
- Avviare nuovamente l'apparecchio.

### DESCRIÇÃO

- |   |  |
|---|--|
| 1. Encaixe de sucção  | 12. Tubos de metal (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115)  |
| 2. Indicador de saco cheio  | 13. Tubo telescópico (PC2110)  |
| 3. Selector de potencia de aspiração (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 14. Escova para soalho (PC2100, 2101, 2103)  |
| 4. Botao de Ligar/Desligar  | 15. Escova de dupla função, para carpetes e soalhos (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 5. Tecla de recolha automática do cabo eléctrico                      | 16. Escova para estofos (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                             |
| 6. Roda   | 17. Tubo para frestas e rodapés  |
| 7. Compartimento para o saco do pó                                    | 18. Saco de pó (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)  |
| 8. Pega de transporte   | 19. Saco de pano (PC2100, 2101, 2102, 2103)  |
| 9. Tecla de abertura do compartimento do saco de pó e filtros         | 20. Parqueamento na horizontal   |
| 10. Tubo de aspiração   |  |
| 11. Tubos de plástico (PC2101, 2103, 2108)                            |  |

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia cuidadosamente este livro de instruções.
- Antes de utilizar o seu aspirador verifique se a tensão da corrente eléctrica doméstica corresponde a tensão inscrita na placa do aparelho.
- Não ligue o aparelho se lhe parecer que está avariado ou se a ficha ou o cabo eléctrico estiverem danificados. Não tente efectuar reparações. Para reparações ou aquisição de acessórios contacte os Serviços de Assistência Técnica da Electrolux.
- Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver em uso e antes de efectuar qualquer limpeza ou operação de manutenção.
- Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância. Mantenha-o fora do alcance de crianças.
- Este aspirador destina-se exclusivamente a uso doméstico. Utilize-o de acordo com as instruções.
- Não arraste o seu aspirador nem o desligue da ficha puxando pelo cabo eléctrico.
- Não utilize o aspirador em superfícies molhadas ou para aspirar líquidos, lama, resíduos incandescentes (cinzas, brasas, pontas de cigarro ...). Não aspire substâncias ou gases inflamáveis ou explosivos.
- Não desligue o aparelho com as mãos húmidas.
- Não utilize o aparelho demasiado próximo de aquecedores, irradiadores, fogões de sala, etc..
- Antes de utilizar o aspirador remova objectos de grandes dimensões e objectos pontiagudos ou cortantes, para evitar danificar o tecido do saco do pó (consoante modelos).

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Antes de utilizar o seu aspirador certifique-se de que os filtros estão correctamente colocados.
- Desenrole uma quantidade suficiente de cabo eléctrico e ligue a ficha a tomada de corrente antes de utilizar o aspirador. Uma marca AMARELA indica a quantidade de cabo ideal. Não estique o cabo para além da marca VERMELHA.
- Carregue no botão Ligar/Desligar para ligar o aparelho. Aconselha-se a regular a potencia de aspiração no MIN antes de ligar o aparelho (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- Para recolher o cabo eléctrico carregue com o pé na tecla de recolha automática e oriente-o com a mão de modo a que não chicoteie, causando estragos.
- Movendo o selector de potencia pode ajustar a força de aspiração (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

### KARBANTARTÁS

#### A PORZSÁK CSERÉJE

- A porzsákot cserélni kell, ha megtelt, vagy nem telt meg, de eltömődött (ez igen finom por felporszívózásakor fordulhat elő). Ilyenkor a porzsákeltelítettség kijelzője maximális szíváserősség esetén megemelt szívófej mellett is teljesen bepirosodik. A szívóerő észrevehetően csökken.
- A porszívót kizárólag eredeti porzsákkal használja.
- A porzsák azonosító száma: Menalux T210.
- A porzsák azonosító száma: Progress-P67 (PC2110).
- A gégecső eltávolítása után nyissa fel az előző borítást (21. ábra).
- Fordítsa el a zsák támasztóját függőleges pozícióba.
- Távolítsa el a porzsákot és tegyen be a helyére egy újat. (22. ábra).
- Ha elfelejti rögzíteni a porzsákot, vagy rosszul rögzíti, vagy sérült porzsákot használ, akkor károsodhat a motor.
- A garancia nem terjed ki a papírporszák sérüléséből, kiszakadásából eredő meghibásodások javítására.
- Zárja le kattanásig az előző borítást (21. ábra).

#### Textilporzsák

- A gégecső eltávolítása után nyissa fel az előző borítást (21. ábra).
  - Vegye ki a textilporzsákot a tartóból (23. ábra).
  - Húzza le a műanyag sánt és ürítse ki a zsákot (24., 25. ábra).
  - Helyezze vissza a sánt, ügyelve arra, hogy a zsák két széle párhuzamos legyen (24. ábra).
  - Helyezze vissza a zsákot a tartóba (23. ábra).
  - Zárja le kattanásig az előző borítást (21. ábra).
- Megjegyzés: A textilporzsák kézmeleg vízben mosható, mosás után tökéletesen szárítsa meg (26. ábra). Ne mossa mosógépben!**

#### A SZŰRŐK TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE

- A szűrőket legalább évente kétszer meg kell tisztítani. A tisztítást akkor is el kell végezni, ha a szűrőkön látható szennyeződés van.
- A porszívót mindig eredeti szűrőkkel használja, hogy a szíváserősség csökkenését elkerülje.
- A szűrők tisztítása előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Ne tisztítsa a szűrőket mosógépben.
- Ne használjon hajszáritót a szűrők szárítására.
- A motorvédő szűrő eltávolításához a gégecső eltávolítása után nyissa fel az előző borítást.
- Húzza felfelé a porzsákot és vegye ki a motorvédő szűrőt a ráccsal együtt (27. ábra)
- Vegye ki a szűrőt a rácsból (28. ábra)
- Kézmeleg vízben öblítse le a szűrőt és hagyja alaposan megszáradni (29. ábra).
- Helyezze vissza a szűrőt a rácsba és tegye vissza a porszívóba (28., 27. ábra).
- A kifújó szűrő eltávolításához nyissa ki a szűrőrácstól (30. ábra).
- Vegye ki a rácsból a szűrőket (31. ábra).
- Kézmeleg vízben öblítse le a szűrőket és hagyja őket alaposan megszáradni (33. ábra).
- Száradás után tegye vissza a szűrőket a szűrőrácscba (32. ábra).
- Zárja le a szűrőrácstól (30. ábra).

#### KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

- Ne dobja a szemébe a csomagolóanyagokat és az öreg készüléket.
- A karton csomagolóanyagot a megfelelő papírgyűjtő helyen adja le.
- A PE jelzésű polietilén műanyag zacskót a polietilén gyűjtőhelyen adja le újrahasznosításra.
- A készülék élettartamának a végén ismételtlen feldolgozható.
- A műanyag alkatrészek mindegyike egy anyagazonosító jelzéssel rendelkezik, így ezek más anyagokhoz hasonlóan szintén újrafeldolgozhatók a készülék élettartamának lejártán után.
- A megfelelő gyűjtőhelyek címe felől a helyi környezetvédelmi hatóságtól kérhet információt.
- Elzárt légáramlás és szennyezett szűrők esetén:
- A porszívó automatikusan leáll, ha a szívófejben, a gégecsőben, vagy a csőben valami elzárja a levegő áramlását, illetve ha a szűrők vagy a porzsák elszennyeződtek, eltömődtek.
- Ilyenkor válassza le a készüléket az elektromos hálózatról és 20-30 percig hagyja hűlni.
- Utána szüntesse meg az elzáródást, vagy tisztítsa meg a szűrőket, és/vagy cserélje ki a porzsákot.
- Indítsa újra a porszívót.
- A garancia nem terjed ki az eltömődött részek tisztítására.

### FŐ RÉSZEK

- |  |  |
|--|--|
| 1. Beszívó nyílás  | 12. Fém csövek (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115)                    |
| 2. Porzsáktelítettség kijelző                                | 13. Teleszkópos cső (PC2110)                                       |
| 3. Szíváserősség szabályozó (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 14. Padlószívófej (PC2100, 2101, 2103)                             |
| 4. Ki/Be kapcsoló gomb                                       | 15. Kétállású padlószívófej (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 5. Kábelvisszacsévéző gomb                                   | 16. Kis szívófej (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)            |
| 6. Kerék   | 17. Résszívó   |
| 7. Porzsáktartó rekesz                                       | 18. Porzsák (PV2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                       |
| 8. Hordozó fogantyú  | 19. Mosható textilporzsák (PC2100, 2101, 2102, 2103)               |
| 9. Porzsáktartó rekeszt nyitó gomb                           | 20. Vízszintes parkolóállás  |
| 10. Gégecső  |  |
| 11. Műanyag csövek (PC2101, 2103, 2108)                      |  |

### BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- Gondosan olvassa el ezt a Használati útmutatót.
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán megadott feszültség megegyezik-e az Ön lakhelyén lévő hálózati feszültséggel.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha bármilyen hibát észlel vagy megsérült a csatlakozó vezeték, illetve a csatlakozó dugó. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. A meghibásodott készülék javítását, beleértve a csatlakozó vezeték vagy a dugó cseréjét is, csak a jótállási jegyben megjelölt szerviz végezheti.
- Mindig húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból, ha nem használja a készüléket, szállítás előtt, vagy ha bármilyen tisztítási munkát végez a készüléken.
- Soha ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül. Tartsa távol a készüléket a gyerekektől.
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Mindig a Használati útmutatóban leírtak szerint használja a készüléket.
- Ne húzza a készüléket a csatlakozó vezetékénél fogva. A konnektorból való kihúzásnál mindig a dugót fogja meg és sohase a csatlakozó vezetékét.
- Ne használja a készüléket nedves felületen, illetve folyadék, sár vagy égő cigarettacsikk felszívására.
- Ne szívjon fel a készülékkel gyúlékony, vagy robbanó anyagot, illetve gázt.
- Nedves kézzel ne húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból.
- Ne működtesse a porszívó fűtőkészülék, radiátor, tűzhely közvetlen közelében.
- A porszívózás megkezdése előtt távolítsa el a földről a nagy, vagy éles tárgyakat, hogy a porzsák károsodását elkerülje.

### HASZNÁLATI TUDNIVALÓK

- Mielőtt a készüléket használja, győződjön meg arról, hogy a szűrők megfelelően a helyükön vannak-e.
- A porszívózás megkezdése előtt húzza ki a megfelelő hosszúságú vezetékét, majd csatlakoztassa a dugót a konnektorból. A csatlakozó vezetékben lévő SÁRGA jelölés az ideális hosszúságot mutatja. A csatlakozó vezetékét ne húzza túl a PIROS jelzésen.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Ki/Be kapcsolót. A bekapcsolást megelőzően ajánlatos a szíváserősség szabályozót a MIN pozícióba állítani (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- A csatlakozó vezeték visszatekeréséhez nyomja meg lábbal a kábel visszacsévéző gombot, de közben tartsa meg kézzel a vezetékét, hogy az egyenletes felcsavarodás biztosított legyen és ne sérülhessen meg a vezeték.
- A szíváserősség a szabályzó gombbal állítható be a mindenkori igénynek megfelelően (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

### MANUTENÇÃO

#### SUBSTITUIÇÃO DO SACO DO PÓ

- Utilize sempre o aspirador com o saco de pó correctamente instalado.
- Se se esquecer de colocar o saco de pó ou se o colocar de forma incorrecta a tampa do compartimento do saco e filtros pode não fechar completamente.
- Depois de retirar o tubo de aspiração abra a tampa da frente (fig. 21).
- Retire o suporte do saco.
- Retire o saco e coloque um novo (fig. 22).
- Feche a tampa pressionando-a até ouvir um estalido (fig. 21).
- Saco de Pó Refa Menalux T210.
- Saco de Pó Refa Progress-P67 (PC2110).

#### Saco de pano

- Retire o saco de pano do pó do suporte (fig. 23).
- Faça deslizar o clip de plástico do saco para o abrir e esvaziar (fig. 24, 25).
- Torne a colocar o clip de plástico assegurando-se que ambos os lados do saco estão paralelos (fig. 24).
- Volte a colocar o saco no seu suporte (fig. 23).
- Nota: o saco pode ser lavado em água morna e deve secar completamente antes de voltar a ser utilizado. Não deve ser lavado na máquina de lavar (fig. 26).**
- Feche a tampa pressionando-a até ouvir um estalido (fig. 21).

#### SUBSTITUIÇÃO DOS FILTROS

- O saco do Pó, deve ser substituído quando o indicador de saco cheio estiver completamente vermelho, com o aspirador ligado na potência máxima e a escova levantada do chão.
- Os filtros devem ser substituídos pelo menos duas vezes por ano ou quando estiverem visivelmente sujos.
- Utilize sempre o aspirador com os filtros instalados para evitar redução do poder de aspiração do aparelho.
- Desligue o aparelho da corrente antes de mudar o saco ou os filtros.
- Nunca lave os filtros na máquina da louça / roupa.
- Puxe o saco do pó para cima e retire o filtro com grelha que protege o motor (fig. 27).
- Retire o filtro da grelha (fig. 28).
- Ponha um filtro na grelha e torne a colocá-la no aspirador (fig. 28, 27).
- Lave o filtro unicamente debaixo de água morna e segne-o completamente. (fig.29.)
- Retire a grelha posterior para remover o filtro de exaustão (fig. 30).
- Retire o filtro da grelha (fig. 31).
- Retire o filtro da grelha (fig. 33).
- Coloque um filtro de exaustão na grelha (fig. 32).
- Coloque a grelha novamente (fig. 30).

#### PROTECÇÃO DO AMBIENTE

- Tente reciclar o material de embalagem e os aparelhos fora de uso.
- A embalagem de cartão deve ser colocada nos contentores de papel para reciclagem.
- Deposite os sacos de plástico de polietileno (PE) nos contentores para plásticos de polietileno.

#### Reciclagem de aparelhos fora de uso:

- Todos componentes de plástico estão identificados com uma marca específica indicando que podem ser reciclados, tal como outros materiais plásticos, quando o aparelho estiver fora de uso.
- Informe-se junto da autarquia da sua residência, para recolha deste material. Ajude também a proteger o ambiente.

#### Bloqueio do fluxo de ar e filtros sujos:

- O aspirador pára automaticamente se ocorrer um entupimento a nível das escovas/tubos/cano ou se os filtros estiverem muito sujos.
- Nesta circunstância desligue o aspirador da corrente e deixe-o arrefecer durante 20-30 minutos. Remova a causa do entupimento e/ou limpe os filtros. Em caso de necessidade pode sempre recorrer a um Serviço de Assistência Técnica.
- Ligue novamente o aspirador.

### Omschrijving

- |  |   |
|--|---|
| 1. Zuigopening   | 12. Metalen buizen (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115)               |
| 2. Indicatielampje                                     | 13. Telescopische buis (PC2110)                                   |
| 3. Zuigkrachtregelaar (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 14. Mondstuk voor vloeren (PC2100, 2101, 2103)                    |
| 4. Aan/Uit schakelaar                                  | 15. Mondstuk voor dubbel gebruik (PC2102, 2108, 2109, 2114, 2115) |
| 5. Snoer   | 16. Mondstuk voor meubels (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)  |
| 6. Wiel  | 17. Mondstuk voor kieren  |
| 7. Stofzakcompartement                                 | 18. Stofzak (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                      |
| 8. Draaghandgreep                                      | 19. Stofzak (PC2100, 2101, 2102, 2103)                            |
| 9. Klepvergrendeling voor stofzak en toebehoren        | 20. Tijdelijke ruststand tijdens gebruik                          |
| 10. Zuigbuis   |   |
| 11. Plastic buizen (PC2101, 2103, 2108)                |   |

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUKTIES

- Gelieve de veiligheidsinstructies aandachtig te lezen.
- Controleer of het voltage van het stopcontact en de stofzuiger hetzelfde zijn, voordat u het apparaat gebruikt.
- Zet de stofzuiger niet aan indien er ergens een defect is, indien het snoer of de stekker beschadigd is. Probeer de stofzuiger nooit zelf te herstellen. Voor herstellingen of toebehoren contacteert u de Electrolux Klantendienst.
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer de stofzuiger niet in gebruik is, wanneer u het wil reinigen of een onderhoudsbeurt wil geven.
- Laat de stofzuiger nooit onbewaakt wanneer het ingeschakeld is. Buiten bereik van kinderen houden.
- De stofzuiger is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het zoals aangegeven in de handleiding.
- Nooit aan het snoer trekken om de stofzuiger uit te schakelen.
- Gebruik de stofzuiger niet op een natte ondergrond of voor het opzuigen van vloeistoffen, modder, assen of smeulende sigarettenpeuken. Nooit licht-ontvlambare of explosieve zaken opzuigen. Opletten met gassen.
- De stekker nooit met natte handen uit het stopcontact verwijderen.
- Gebruik de stofzuiger niet te dicht bij verwarmingsinstallaties, radiatoren, kachels enz...
- Verwijder alle scherpe en grote voorwerpen van de vloer voordat je de stofzuiger inschakelt. Zo voorkom je schade aan de stofzak.

### RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat de filters goed zitten voor u de stofzuiger inschakelt.
- Rol voldoende snoer af, stop de stekker in het stopcontact voor u de stofzuiger gebruikt. Een gele markering duidt de ideale snoerlengte aan. Rol het snoer niet af tot voorbij de rode markering.
- Druk op de aan/uit knop om de stofzuiger aan te zetten. Het is raadzaam om de zuigkrachtregelaar op minimum te zetten voordat u de stofzuiger inschakelt (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- Om het snoer terug op te rollen, drukt u op het voetpedaal. Houdt de stekker vast zodat deze geen schade kan veroorzaken.
- De zuigkracht kan worden afgesteld met behulp van de zuigkrachtregelaar (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

### UNDERHÅLL

#### ATT BYTA DAMMPÅSE

- Ha alltid en damppåse isatt när du använder dammsugaren.
- Glömmer du att sätta i damppåsen, eller om du sätter i den på fel sätt, kan det hända att dammskyddet inte stängs ordentligt.
- Öppna dammsugarens framdel (fig. 21) när du har tagit bort slangen.
- Ta bort påsstödet.
- Ta bort den gamla damppåsen och sätt i en ny (fig. 22).
- Stäng framdelen genom att trycka ner den tills du hör ett klickljud (fig. 21).
- Damppåse med referensnummer Menalux T210.
- Damppåse med referensnummer Progress-P67 (PC2110).

#### Damppåse i tyg

- Ta bort tygpåsen från hållaren (fig. 23).
- Dra bort plastklämman från påsen för att öppna och tömma den (fig. 23-24).
- Försäkra dig om att påsens båda sidor är parallella när du flyttar på plastklämman (fig. 23).
- Sätt i en ny tygpåse i hållaren (fig. 23).  
Observera: Påsen kan tvättas i ljummet vatten och torkas helt. Den bör inte tvättas i tvättmaskin (fig. 25).
- Stäng framdelen genom att pressa ner den tills du hör ett klickljud (fig. 21).

#### ATT BYTA UT FILTREN

- Damppåsen måste bytas ut om fönstret som visar när damppåsen är full lyser helt rött när dammsugaren används med maximal sugstyrka och munstycket lyfts från golvet.
- Filtren bör bytas ut minst två gånger om året eller när de är synbart smutsiga.
- Använd alltid dammsugaren med filtren isatta för att undvika minskad sugstyrka.
- Koppla från eluttaget innan du byter filter.
- Tvätta inte filtren i tvättmaskin.
- Dra damppåsen uppåt och ta bort motorskyddsfiltret med halster (fig. 27).
- Ta bort filtret från halstret (fig. 28).
- Tvätta filtret under en vattenkran och torka det helt (fig. 29).
- Sätt tillbaka filtret i halstret och sätt sedan tillbaka det i dammsugaren (fig. 28).
- Öppna halstret för att ta bort överflödigt filter (fig. 30).
- Ta bort filtret från halstret (fig. 31).
- Tvätta filtret under en vattenkran och torka det helt (fig. 33)
- Sätt tillbaka filtret i halstret (fig. 32).
- Stäng halstret (fig. 30).

#### MILJÖSKYDD

- Försök att återvinna förpackning och gamla dammsugare.
- Kartongen kan lämnas till pappersinsamlingen.
- Lämna plastpåsen av polyetylen (PE) vid återvinningsstationen märkt PE.

#### Återvinning av förbrukade dammsugare:

- Alla plastkomponenter är märkta med materialsymboler så att de, precis som de andra materialen, kan återvinnas när dammsugaren är förbrukad.
- Kontakta de lokala myndigheterna för frågor om återvinning.

#### Blockerat luftflöde och smutsiga filter:

- Dammsugaren stannar omedelbart om luftflödet blockeras i munstycket/röret/slangen, eller om filtren blockeras av smuts.
- Dra ut sladden ur vägguttaget och låt dammsugaren svalna i 20-30 minuter. Ta bort det som blockerar filtret och/eller tvätta filtret.
- Starta dammsugaren på nytt.



### BESKRIVNING

- |   |   |
|---|---|
| 1. Suginlopp  | 12. Metallrör (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115)                                      |
| 2. Visar när dammpåsen är full                            | 13. Teleskoprör (PC2110)  |
| 3. Varierbar sugkontroll (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 14. Golvmunstycke (PC2100, 2101, 2103)  |
| 4. På/av-knapp  | 15. Golvmunstycke för två användningsområden (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 5. Dra in sladden   | 16. Möbelmunstycke (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                           |
| 6. Hjul   | 17. Hörmunstycke  |
| 7. Behållare för dammpåsen                                | 18. Dammpåse (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                                       |
| 8. Handtag  | 19. Tygpåse (PC2100, 2101, 2102, 2103)  |
| 9. Öppna behållaren                                       | 20. Vågrät parkering  |
| 10. Slang   |   |
| 11. Plaströr (PC2101, 2103, 2108)                         |   |

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs den här instruktionsbroschyren noggrant.
- Kontrollera att eluttagets strömstyrka stämmer överens med den strömstyrka som anges för dammsugaren innan du använder den.
- Sätt inte på dammsugaren om det verkar vara något fel på den, eller om sladden eller stickproppen har skadats. Försök inte att själv laga dammsugaren. Kontakta Electrolux Kundservice, telefonnummer 08-706 055 055, för frågor om reparation eller tillbehör.
- Dra alltid ur stickproppen ur vägguttaget när du inte använder dammsugaren och innan du rengör eller underhåller dammsugaren.
- Lämna aldrig dammsugaren oövervakad när strömmen är på. Se till att dammsugaren är utom räckhåll för barn.
- Den här dammsugaren är endast för hemmabruk. Använd enligt beskrivning i instruktionsbroschyren.
- Flytta inte på dammsugaren genom att dra i sladden. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- Använd inte dammsugaren på vata ytor eller för att dammsuga vätskor, lera, aska eller brinnande cigarettfimpar. Dammsug inte några brännbara eller explosiva föremål eller gaser.
- Dra inte ut stickproppen ur vägguttaget med våta händer.
- Dammsug inte för nära element eller spis etc.
- Ta bort långa eller vassa föremål från golvet innan du börjar att dammsuga, så att inte dammpåsen i tyg skadas.

### ANVÄNDARINSTRUKTIONER

- Försäkra dig om att filtren sitter rätt innan du använder dammsugaren.
- Dra ut en tillräckligt lång del av sladden och sätt i stickproppen i dammsugarens eluttag innan du använder apparaten. En GUL markering på sladden visar den perfekta sladdlängden. Dra inte ut sladden längre än till den RÖDA markeringen.
- Tryck PÅ/AV-knappen för att sätta på dammsugaren. Det är bra att ställa in strömkontrollen på MIN innan du sätter på dammsugaren (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- Tryck på knappen med foten för att dra in sladden, och led sladden rätt med hjälp av händerna så att den inte piskar till och skadar något föremål.
- Sugstyrkan kan regleras genom att flytta den varierbara sugkontrollen (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

### ONDERHOUD

- Gebruik de stofzuiger altijd met stofzak.
- Wanneer u vergeet de stofzak vast te klikken of u bevestigt de stofzak op de verkeerde wijze, zal het deksel niet volledig sluiten.
- Verwijder de slang en open het deksel vooraan (fig. 21).
- Verwijder de steun van de stofzak.
- Verwijder de stofzak en installeer een nieuwe (fig. 22).
- Sluit het deksel (fig. 21).
- Referentienummer voor stofzak is Menalux T210.
- Referentienummer voor stofzak is Progress-P67 (PC2110).

### Stoffen stofzak

- Verwijder de stoffen stofzak van de haak (fig. 23.).
  - Verwijder de plastic clip van de stofzak om die te openen en te ledigen (fig 24, 25.).
  - Vervang de plastic clip en verzeker u dat de 2 kanten van de stofzak paralel zijn (fig. 24.).
  - Steek de stofzak terug in de haak (fig. 23.).
- Nota: de stofzak mag gewassen worden in lauw water, laat die achteraf volledig drogen. Niet wassen in een wasmachine (fig. 26.).**
- Sluit het deksel (fig 21.).

### VERVANGEN VAN FILTERS

- De stofzak moet vervangen wanneer het indicatorvenster volledig rood is als de stofzuiger ingesteld is op maximale zuigkracht en de borstel van de vloer is.
- Filters moeten minstens 2x per jaar vervangen worden of wanneer ze zichtbaar vuil zijn.
- Zet de stofzuiger altijd aan met geïnstalleerde filters voor een optimale zuigkracht.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat je de filter vervangt.
- Reinig de filters nooit in de wasmachine.
- Haal de stofzak naar boven en verwijder de beschermende motorfilter (fig. 27).
- Haal de filter uit de houder (fig. 28.).
- Spoel de filter uit onder warm stromend water en laat de filter drogen (fig. 29.).
- Plaats een filter in de houder en stop hem terug in het apparaat (fig. 28., 27.).
- Open de rooster om de uitlaatfilter te verwijderen (fig. 30.).
- Haal de filter uit de houder (fig. 31.).
- Spoel de filter uit onder warm stromend water en laat de filter drogen (fig. 33.).
- Zet de filter terug op de rooster (fig. 32.).
- Sluit de filterhouder (fig. 30.).

### MILIEUBESCHERMING

- De verpakkingsmaterialen zijn recycleerbaar.
- Karton kan met papier worden gerecycleerd.
- De plastic zak van polyethyleen kan met plastic worden gerecycleerd. Recycleer de stofzuiger aan het einde van de levensduur.
- De kunststof onderdelen zijn allemaal gemerkt zodat ze, zoals alle andere materialen kunnen gerecycleerd worden.
- Vraag de nodige inlichtingen bij uw plaatselijke bevoegdheden.
- Bij geblokkeerde luchtstroom en vuile filters:
- De stofzuiger stopt automatisch wanneer er een blockage wordt veroorzaakt in de borstel, buis of slang of wanneer de filters vuil zijn.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat de stofzuiger afkoelen gedurende 20 - 30 minuten. Verwijder de blockage en/of maak de filters schoon.
- Zet de stofzuiger aan.

### LAITTEEN KUVAUS

- |   |  |
|---|--|
| 1. Letkuliitäntä  | 13. Teleskooppiputki (PC2110)                                      |
| 2. Täyden pölypussin ilmaisin                             | 14. Lattiasuulake (PC2100, 2101, 2103)                             |
| 3. Moottorin tehonsäädin (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115) | 15. Yhdistelmälattiasuulake (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115) |
| 4. Virtakytkin  | 16. Huonekalusuulake (PC2102, 2108, 2109, 2110, 2114, 2115)        |
| 5. Johdon kelauspainike                                   | 17. Rakosuulake  |
| 6. Pyörä  | 18. Pölypussi (PC2108, 2109, 2110, 2114, 2115)                     |
| 7. Pölypussin säiliö                                      | 19. Kankainen pölypussi (PC2100, 2101, 2102, 2103)                 |
| 8. Kantokahva   | 20. Varusteiden väliaikainen säilytyspaikka                        |
| 9. Säiliön avauspainike                                   |  |
| 10. Letku   |  |
| 11. Muoviset putket (PC2101, 2103, 2108)                  |  |
| 12. Metalliset putket (PC2100, 2102, 2109, 2114, 2115)    |  |

### TURVAOHJEET

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Ennen kuin otat laitteen käyttöön, tarkista että verkkojännite vastaa laitteen arvokilvessä mainittua jännitettä.
- Älä kytke laitetta toimintaan, jos siinä on vikaa tai jos sen verkkojohto tai pistoke on vahingoittunut. Älä yritä korjata laitetta itse. Kaikki laitteen korjaustyöt on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun et käytä laitetta ja myöskin puhdistuksen ja huoltotoimenpiteiden ajaksi.
- Älä jätä laitetta valvonnatta, kun se on kytketty toimintaan. Pidä pienet lapset poissa laitteen ulottuvilta.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan normaaliin kotilouskäyttöön. Käytä sitä ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä vedä laitetta verkkojohdosta tarttumalla. Älä vedä pistoketta pistorasiasta verkkojohdosta vetämällä, vaan tartu pistokkeesta.
- Laitteella ei saa imuroida märkiä pintoja tai nesteitä, mutaa, tuhkaa tai hehkuvia savukkeiden pätkiä. Älä myöskään imuroi syttyviä tai räjähdysherkkiä aineita tai kaasuja.
- Älä tartu pistokkeeseen märin käsi.
- Älä käytä laitetta aivan avotakan, tms. avotulisijan lähellä.
- Ennen kuin imuroit, poista lattialta isot tai terävät esineet, jottei tekstiilinen pölypussi rikkoutuisi.

### ENNEN KUIN KÄYTÄT IMURIA

- Ennen kuin kytket imurin toimintaan, varmista, että suodattimet ovat paikallaan.
- Vapauta sopiva määrä johtoa ja työnnä pistoke pistorasiasta. Keltainen merkki verkkojohdossa ilmaisee ihanteellisen johdon pituuden. Älä vedä verkkojohtoa yli punaisen merkinnän.
- Paina virtapainiketta kytkäksesi imurin toimintaan. On suositeltavaa asettaa moottorin tehonsäädin MIN-asentoon ennen virran kytkemistä laitteeseen (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).
- Kelataksesi verkkojohdon laitteeseen, paina johdon kelauspainiketta jalan avulla ja ohjaa verkkojohtoa kädellä, jottei johto aiheuttaisi vahinkoa kelautuessaan takaisin.
- Voit säätää imurin imutehoa moottorin tehonsäätimen avulla (PC2102, 2109, 2110, 2114, 2115).

### HUOLTOTOIMENPITEET

#### PÖLYPUSSIN VAIHTAMINEN

- Älä käytä imuria ilman pölypussia.
- Jos unohdat asettaa pölypussin tai se on huonosti paikallaan, kansi ei sulkeudu kunnolla.
- Poistettuasi taipuisan letkun, avaa kansi (kuva 21).
- Poista pölypussi ja aseta uusi pölypussi paikalleen (kuva 22).
- Pölypussin viitenumero Menalux T210.
- Pölypussin viitenumero Progress-P67 (PC2110).

#### Kankainen pölypussi

- Poista kankainen pölypussi pidikkeestä (kuva 23).
  - Irrota muovinen pölypussin suljin avataksesi ja tyhjentääksesi pölypussin (kuva 24-25).
  - Kiinnitä muovinen pölypussin suljin takaisin paikalleen. Varmista, että suljin on yhtä keskellä verrattuna pölypussin molempiin reunoihin.
  - Aseta pölypussi paikalleen (kuva 23).
- Huom: Kankainen pölypussi voidaan tarvittaessa pestä käsin lämpimällä vedellä, ei kestä koneellista pesua. Anna kankaisen pölypussin kuivua kunnolla ennen asettamista paikalleen.**
- Sulje kansi painamalla alaspain, kunnes se lukittuu (kuva 21).

#### SUODATTIMIEN VAIHTAMINEN

- Pölypussi on vaihdettava, kun täyden pölypussin ilmaisimessa palaa punainen merkkivalo. (Tarkista ilmaisimen merkkivalo, kun imuri toimii täydellä teholla ja suulake on nostettu ylös lattiapinnasta.)
- Vaihda suodattimet vähintään kaksi kertaa vuodessa tai kun ne ovat likaisia.
- Älä käytä laitetta, jos suodattimet eivät ole paikallaan. Laite voi vahingoittua.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen suodattimien vaihtamista.
- Älä pese suodattimia pesukoneessa.
- Poista pölypussi paikaltaan ja irrota moottorin suodatin ja suodattimen pidike (kuva 27).
- Poista suodatin pidikkeestä (kuva 28).
- Puhdista suodatin juoksevan veden alla ja anna sen kuivua kunnolla (kuva 29).
- Aseta suodatin pidikkeeseen ja aseta se takaisin paikalleen imuriin (kuva 28).
- Avaa suodattimen ritilä ja poista poistoilmasuodatin (kuva 30).
- Puhdista suodatin juoksevan veden alla ja anna sen kuivua kunnolla (kuva 33).
- Aseta suodatin takaisin ritilään (kuva 32).
- Sulje poistoilmasuodattimen ritilä (kuva 30).

#### YMPÄRISTÖN HYVÄKSI

- Vie käytetty pakkausmateriaali sekä vanha laitteesi kierrätykseen.
- Pahvinen pakkauslaatikko sopii paperinkeräykseen.
- Vie muoviset pakkausmateriaalit (PE) sille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

#### Käytöstäpoistetun laitteen kierrätys:

- Kaikissa muoviosissa on tunnustemerkintä – kuten muissakin laitteen osissa - jotta ne voidaan kierrättää laitteen käytöstäpoiston jälkeen.
- Kierrätyspisteisiin liittyviä tietoja saat paikallisilta viranomaisilta.

#### Tukos ilmankierrossa ja likaiset suodattimet:

- Laite pysähtyy automaattisesti, jos suulake/putki/letku tukkeutuu tai jos suodattimet ovat likaiset.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä n. 20-30 minuuttia. Poista tukos ja/tai puhdista suodattimet.
- Käynnistä laite uudelleen.